

## slovo místostarosty



**Josef Hermann**

Upřímně mne těší, že se radnici v poslední době daří víc a víc zapojovat obyvatele do dění

ve městě. Vzrůstá zájem občanů aktivně se podílet na rozhodování, kam se má jejich město ubírat, a projekt participativního rozpočtu tento trend dál rozvíjí a posouvá.

Letošní první ročník participativního rozpočtu je pro nás zkouškou a zároveň výzvou. Na počátku si nikdo z nás netroufal odhadnout, jaký bude mít veřejnost zájem o tento typ spolupráce s městem. A proto mne mile překvapilo, že se našli aktivní občané, kteří věnovali svůj čas a energii pro náměty, které v případě realizace budou sloužit obyvatelům Českého Krumlova.

Z původních šedesáti návrhů bylo po konzultaci s předkladateli a odborníky vybráno konečných pětadvacet projektů, které jsou vhodné k hlasování. I s nehlasovatelnými projekty bude radnice nadále pracovat, jedná se o investiční akce, rekonstrukce a úpravy, které veřejnosti ve městě chybí. Do tohoto druhu participace však nebyly vhodné, nejčastěji právě kvůli mnohonásobnému překročení finančního limitu.

Uvědomuji si, že celková částka půl milionu korun v participativním rozpočtu je částkou „startovací“. I tak se našlo spoustu dobrých námětů, které v případě realizace přispějí ke zpríjemnění bydlení v jednotlivých částech města.

Teď už je na samotných předkladatelích, jakým způsobem přesvědčí své sousedy a nadchnou je právě pro svůj záměr. Prvního listopadu bude spuštěno hlasování. Rád bych k hlasování pozval českokrumlovskou veřejnost, a to i občany z těch čtvrtí, kde je předložen pouze jeden projekt. Městská část, kde se do hlasování zapojí procentuálně nejvíce občanů, obdrží totiž navíc bonusových padesát tisíc! Podrobnosti k hlasování najdete na [www.rozpocet.krumlov-sobe.cz](http://www.rozpocet.krumlov-sobe.cz).

Držím palce všem, kteří věnovali a stále věnují tolik energie a úsilí pro to, aby se tu obyvatelům dobře žilo. Patří jim za to veliký dík. |

## Hlasujte pro projekty participativního rozpočtu



Foto: Lubor Mrázek

**Pětadvacet projektů v osmi městských lokalitách. Půl milionu korun alokovaných na akce participativního rozpočtu a 50 tisíc jako bonus navíc pro neaktivnější městskou čtvrt. Taková je bilance po revizi a odborném zpracování projektů před začátkem hlasování.**

### REDAKCE

**PROJEKTY** Seznam projektů, mezi kterými bude moci veřejnost vybírat své favority, jsou zveřejněny na webu [www.rozpocet.krumlov-sobe.cz](http://www.rozpocet.krumlov-sobe.cz). Zde jsou k dispozici i stručné anotace a mapy s označením míst pro případné realizace projektů. Výtět projektů také naleznete v Novinách na str. 3. Jedinou městskou částí, kde nebyl předložen projekt vhodný pro realizaci v roce 2018, je Slupenec. Alokovaná částka se proto pro tuto oblast přesouvá do příštího roku.

Město podpoří prezentaci všech projektů a propagaci mezi českokrumlovskou veřejností. Nyní však přichází prostor i pro předkladatele. Je v jejich režii, aby přesvědčili sousedy k hlasování pro konkrétní projekt.

### JAK HLASOVAT

Občané mohou rozhodovat pouze o projektech ve čtvrti, kde mají trvalé bydliště. Princip hlasování spočívá v tom, že hlasující má k dispozici sumu, která odpovídá alokované částce pro danou oblast. Hlasující může „utrácet“ hlasovat pro jeden, dva či více projektů. Celková suma projektů však nesmí přesáhnout schválený rozpočet pro oblast. Aplikace sama upozorní, pokud cena

vybraných projektů bude nad schváleným rámcem. „Zda tedy upřednostní jeden velký projekt nebo tři menší, to je na jeho rozhodnutí. Vítězný projekt bude ten, který bude mít nejvíce hlasů. Pokud se v dané oblasti do rozpočtu vejdu dva projekty, není důvod, nerealizovat oba dva,“ uvádí místostarosta Josef Hermann.

**Hlasování bude spuštěno elektronicky v rámci City Barometru na [www.krumlov-sobe.cz](http://www.krumlov-sobe.cz) 1. listopadu a potrvá do 15. listopadu 2017.**

Před samotným hlasováním se uživatel musí zaregistrovat do aplikace. Tento úkon slouží k následnému ověření, že občan využil své možnosti hlasovat pouze jednou a pouze v příslušné čtvrti. Městský úřad nabízí možnost hlasování pro občany, kteří přivítají pomoc s registrací, a to na sekretariátu tajemníka a sekretariátu starosty v době úředních hodin.

Město rovněž vyzývá k aktivní účasti v hlasování i veřejnost z městských částí, kde byl k realizaci vybrán pouze jeden projekt. Ta čtvrt, jejíž občané budou v hlasování procentuálně neaktivnější, obdrží bonus ve výši 50 tisíc korun!

Vítězné projekty budou oznámeny v prosinci 2017 a zahrnuty do harmonogramu realizace v roce 2018.

pokračování na str. 3 |

## Podpora útulku

**Lenka Kolářová**

oddělení rozvoje  
a kontroly veřejných  
zakázek



**PODPORA** Útulky pro psy v Českém Krumlově slouží celému regionu, zajišťuje odchyt toulavých a opuštěných zvířat a jejich převoz do stanice, řádnou péči o odchycená zvířata a socializaci zvířat. Významnou součástí činnosti útulku tvoří environmentální výchova. V období od 1. 1. do 31. 8. 2017 bylo do útulku umístěno 129 zvířat.

Jelikož je veterinární péče o zvířata umístěná v útulku nákladná, město Český Krumlov každoročně žádá o podporu z dotačních titulů Jihočeského kraje. V roce 2017 město získalo od kraje dotaci ve výši 40 000 Kč, celkové výdaje na veterinární úkony, léky a materiál za uvedené období činily 102 890 Kč. |

## Jednání zastupitelstva

Jednání se koná **ve čtvrtek 23. listopadu 2017 od 16.00 hodin v zasedací místnosti Městského úřadu v Českém Krumlově, Kaplická 439, 3. patro** Online přenos sledujte na [www.ckrumlov.cz/zastupitelstvo](http://www.ckrumlov.cz/zastupitelstvo) |

## čtěte také...



5

### Úspěchy ZUŠ Český Krumlov



7

### Ohlédnutí za Dnem architektury

## novinky

## Aktuálně k rekonstrukci v Nových Dobrkovicích

**Petr Pešek**

Obdob investic

**REKONSTRUKCE** V polovině října proběhlo jednání s vybraným zhotovitelem stavby „Rekonstrukce místních komunikací a vybraných inženýrských sítí – Nové Dobrkovice západ“, kterým je společnost SWIETELSKY stavební s.r.o. Jednání se zúčastnili zástupci města, zástupci odborů městského úřadu, zástupci provozovatele inženýrských sítí, technický dozor investora a projektant. Na jednání byly prodiskutovány veškeré záležitosti týkající se investiční akce, v rámci které dojde ke kompletní rekonstrukci komunikací, inženýrských sítí a veřejného osvětlení.

Zhotovitel v letošním roce provede opravu havarijního stavu opěrné zdi způsobem navrženým ve schválené projektové dokumentaci. Současně zahájí ostatní práce související s realizací stavby. Vzhledem k rozsahu investiční akce budou pravidelně probíhat kontrolní dny. Zástupci zhotovitele připraví předpokládaný harmonogram stavby tak, aby bylo možné stavbu provést s minimálními dopady na obyvatele místní části. Kvůli rozsahu investiční akce je nutné očekávat, že při vlastní realizaci stavebních prací budou uzavírány jednotlivé úseky, na kterých budou prováděny práce. Přístup k objektům pro bydlení zůstane pro obyvatele zachován po celou dobu realizace s tím, že je nutné očekávat krátkodobé uzavírky pro provoz vozidel na komunikacích. O připravovaných uzavírkách a jejich délce budou obyvatele informováni přímo zhotovitelem. Město Český Krumlov bude průběžně zveřejňovat informace k investiční akci přes své infokanály a regionální média.



Oprava opěrné zdi se uskuteční v letošním roce.

# Zastupitelstvo šetří přírodu i peníze

## Materiál k jednání pročítá v elektronické podobě

**Petra Nestávalová**

oddělení kancelář starosty

**ÚSPORA** Desítky tisíc stran papíru ročně připadly na tisk podkladů pro zasedání Zastupitelstva města Český Krumlov. Od října proto přistoupili zastupitelé k efektivnějšímu způsobu elektronické distribuce materiálu na jednání, za rok tím město ušetří přes 30 tisíc korun.

Postupnou elektronizaci předkládaných materiálů zahájilo město před třemi lety, kdy elektronická zařízení začala pro svá jednání využívat rada města. „Na základě poptávky některých zastupitelů po elektronické formě podkladů vypracovalo oddělení informačních a komunikačních technologií analýzu, která zpracovává efektivitu plošné elektronizace. Na minulém jednání pak zastupitelé schválili elektronickou verzi, se kterou začneme již na říjnovém jednání,“ uvádí tajemník městského úřadu Radim Rouče. Zastupitelé rovněž

schválili nový Jednací řád Zastupitelstva města Český Krumlov, který zahrnuje úpravu v předkládání materiálu pouze v elektronické verzi.

Předkládaný materiál na jednání zastupitelstva má v průměru 200 stran, přičemž dosud příprava podkladů zahrnovala vyhotovení 26 kopií na každé jednání. „Pro tento rok činí předpokládané náklady na tisk 58 tisíc stran podkladů 31.505 korun, kdy uvedená částka zahrnuje skutečně jen náklady na tisk a nezahrnuje čas strávený zpracovatelem s tiskem, čas asistentky při kompletaci papírových podkladů a také čas a náklady na distribuci členům zastupitelstva,“ doplňuje kalkulaci Radim Rouče.

### ELEKTRONICKÉ PODKLADY PRO JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA

Modernizaci průběhu jednání zastupitelstva nastartovalo už v minulém roce vybavení pro elektronické hlasování, přirozeným krokem je tak nyní

nejší pořízení tabletů. „Tablet je pouze jedním z možných prostředků, jak si nastudovat materiály. Přístup k podkladům je možný i z běžného počítače a je tak nyní na každém zastupiteli, jaký prostředek využije, či zda si bude chtít podklady vytisknout,“ doplňuje Radim Rouče.

Veřejnost se nadále k podkladům a výstupům ze zastupitelstva dostane na webu [www.ckrumlov.cz/zastupitelstvo](http://www.ckrumlov.cz/zastupitelstvo) i v samotné jednací místnosti zastupitelstva na připraveném počítači. Na způsobu hlasování zastupitelstva o jednotlivých návrzích usnesení se tímto opatřením také nic nemění a bude pokračovat dle zaběhnuté praxe elektronicky. Kalkulace ceny na pořízení tabletů je vyčíslena na 60 tisíc korun. Porovnáním nákladů na tisk podkladů a kalkulace ceny za pořízení tabletů pro členy zastupitelstva je patrné, že návratnost investice je přibližně dva roky.

## Prelatura najde nové uplatnění



Nový hrací koutek v oddělení pro děti.

Foto: archiv knihovny

**Martin Nechvíle**

Městská knihovna v Českém Krumlově

**Rozvoj** Od dubna, kdy jsme vás na stránkách Novin města informovali o smělých plánech na další rozvoj naší knihovny, se realizace řady kroků posunula opět kupředu.

Začátkem října Rada města projednala a vzala na vědomí doplnění koncepce rozvoje knihovny o záměr využití celého areálu Prelatury pro potřeby Městské knihovny v Českém Krumlově. To je důležitý krok k realizaci nové náplně a rozšíření nabídky knihovny pro místní obyvatele. V materiálu,

ktej je dostupný na webových stránkách knihovny, je kromě analýzy stávajícího stavu, jeho výhod a nevýhod navržena vize nového využití celého areálu, která navazuje na stávající provoz a dále jej rozšiřuje. Klíčovými body vize je v první řadě rozšíření nabídky kulturních a vzdělávacích akcí, zřízení trvalé učebny a vybavení adekvátním

technickým zařízením pro výuku a práci s informačními technologiemi, posílení spolupráce s městem v podobě oficiálních akcí v Prelatuře či příznivější cenová politika pronájmů Prokyšova sálu a přilehlých menších sálů. Klíčovou podmínkou pro zdárné naplnění vytčených cílů je však celková rekonstrukce. V rámci projektové přípravy byla během měsíce září kompletně a nejmodernější technikou zaměřena celá Prelatura od krovu po sklepy. Tato plánová dokumentace bude podkladem pro zadání studie na další využití areálu. Tato studie by měla již konkrétně naznačit nové využití jednotlivých prostor a případné nároky na dispoziční či funkční úpravy.

I v průběhu přípravy důležitých koncepčních materiálů však v knihovně nezahálíme. Na oddělení pro dospělé jsme v září zřídili novou odpočinkovou zónu, příjemný obývák naší knihovny. Myslíme i na naše nejmenší, pro které máme na oddělení pro děti nový koutek s příjemným posezením a spoustou hraček. A pro zvýšení pohodlí našich návštěvníků při besedách a přednáškách do konce roku pořídíme i nové židle.

Pevně věříme, že všechny tyto kroky podpoří naši snahu být pro místní obyvatele atraktivním a přátelským kulturním srdcem města.



MĚSTSKÁ KNIHOVNA  
v Českém Krumlově



# Projekty k hlasování v jednotlivých městských lokalitách

pokračování ze str. 1

## NOVÉ SPOLÍ

### Úprava sportovního hřiště

Modernizace asfaltového sportovního hřiště v Novém Spolí. Úprava sportovní plochy (vyčištění hřiště od trávy, srovnání nerovností na ploše, nalajnování). Instalace úchytů sítě.

**Náklady: 35 000 Kč**

### Vytvoření vstupu do řeky

Obnova vstupu do řeky u koupaliště v místě, kde v minulosti již vstupy bývaly a sloužily obyvatelům nejen Nového Spolí, ale i Plešivce. Lidé si v letních měsících užívali řeku a rekreaovali se u ní.

**Náklady: 35 000 Kč**

## PLEŠIVEC

### Městský mobiliář pro sídliště

Doplnění laviček a košů na sídlišti Plešivec.

**Náklady: 100 000 Kč**

### Revitalizace a rozšíření herních a odpočinkových zón

Revitalizace spočívá jak v modernizaci stávajících herních ploch, tak v doplnění o nové herní prvky a dalšího mobiliáře (laviček, odpadkových košů). Projekt je dlouhodobého charakteru, jeho realizace je závislá na finančních možnostech města Český Krumlov, přičemž v první fázi předkladatelé upřednostňují realizaci v místě, kde se nachází pískoviště a hřiště na basketbal, a proto by bylo dobré zde umístit např. houpačku či jiný herní prvek. V dalších letech chtějí předkladatelé realizaci projektu dosáhnout vybudování ostatních herních a odpočinkových ploch s venkovními fitness prvky v ostatních částech sídliště tak, aby prvky nebyly umístěny pouze v centrální části sídliště a případný hluk nerušil ostatní spoluobčany a nedocházelo k ničení stávající zeleně dětmi.

**Náklady: 100 000 Kč**

### Osvětlení u garáží

Vybudování dvou světelných bodů na cestě vedoucí ke garážím za sídlištěm Plešivec (Konvalinková – Zvonková ul.). Hlavním důvodem je bezpečnost osob.

**Náklady: 100 000 Kč**

## NOVÉ DOBRKOVICE

### Odpočinkové místo u potoka

Posezení s přírodním hřištěm a přístupem k potoku.

**Náklady: 23 550 Kč**

## VYŠNÝ

### Kontejnerová stání Rasovna

Úprava stávajících kontejnerových stání na tříděný odpad.

**Náklady: 33 274 Kč**

### Pěkné jabloně

Další etapa prořezání ovocných stromů ve Vyšném podle stavu jednotlivých dřevin a na základě místní znalosti předkladatele.

**Náklady: 33 274 Kč**

## DOMORADICE

### Přechod pro chodce na Tovární

Vybudování vhodného místa pro přechod chodců, před křižovatkou Tovární – Na Lhotkách značku Pozor děti s dodatkovou cedulkou 7–8 a 12–18 hod. V roce 2015 vznikla díky ZTV Transoft obytná zóna Na Lhotkách (17 parcel pro individuální bydlení). Z obytné zóny nenavazuje v ulici Tovární žádný chodník.

**Náklady: 65 000 Kč**

### Bezpečnostní řešení křižovatky u návsi (u GASPEdu) v Domoradicích

Cílem projektu je zpracování dopravní studie řešící neúnosnou dopravní situaci, zejména bezpečný přechod křižovatky u GASPEdu po TESCO. Vzhledem k vysokým finančním nákladům na samotnou realizaci – stavební úpravy a vybudování přechodu pro chodce, je navrženo zpracování dopravní studie, která komplexně řeší pohyb chodců na návsi v souladu se schváleným regulačním plánem. Tato dopravní studie by byla základem pro přijetí opatření k zajištění bezpečnosti chodců, zejména pohybujících se v křižovatce u GASPEdu v Domoradicích.

**Náklady: 70 000 Kč**

## NÁDRAŽNÍ PŘEDMĚSTÍ

### Úprava přechodu pro chodce u sídliště Vyšný

Zlepšení viditelnosti přechodu pro chodce na sídlišti Vyšný, osazení přechodu výstražným světlem „Pozor chodci“ a obnovení vodorovného a svislého značení.

**Náklady: 20 000 Kč**

### Revitalizace dětského hřiště na sídlišti

Revitalizace dětského hřiště mezi domy čp.106 a 109, zejména oprava stávajícího pískoviště a existujících dětských prvků, příp. doplnění dalších herních prvků, a to pro děti ve věku 2–8 let.

**Náklady: 92 890 Kč**

### Městský mobiliář na sídlišti

Výsadba stromu, umístění lavičky pod stromem a v přiměřené vzdálenosti krmítka a pítka pro ptáky (zápich). Cílem je umožnit pobyt venku a komunikaci s okolím, nebo odpočinek např. při cestě z obchodu zejména starším a nemocným lidem. Pozorování ptáků při posezení je uklidňující a život zpěstřující, zároveň umístění krmítek na pozorovatelném místě může přispět i k vytvoření vztahu dětí k přírodě. Strom zastíní nejen lavičku, ale celkově i prostor před domy. Umístění předkladatelé navrhuji na zelených plochách před domy čp. 209, 208, 207, příp. naproti (na druhé straně komunikace proti domu čp. 208).

**Náklady: 40 000 Kč**

### Průchod pro pěši (hotel Vyšehrad – Domy s pečovatelskou službou)

Vytvoření dopravně-organizačních opatření k zajištění bezpečného pohybu chodců kolem hotelu Vyšehrad k Domům s pečovatelskou službou, např. umístěním mobilních zábran a vodorovným dopravním značením.

**Náklady: 70 000 Kč**

### Dětské hřiště u domu čp. 111

Umístění několika dětských herních prvků do zeleného prostранství před dům čp.111 na sídlišti Vyšný.

**Náklady: 75 000 Kč**

## HORNÍ BRÁNA

### Pódium u rybníka

Výstavba malého dřevěného podia v relaxační zóně u Hornobránského rybníka.

**Náklady: 50 000 Kč**

### Milhoviště pro horké dny

Konstrukce pro vytváření mlhy, která osvěží obyvatele v horkých letních dnech.

**Náklady: 40 000 Kč**

### Retardéry v Kaplické ulici

Umístění rychlostních retardérů v Kaplické ulici, kde auta při vyjíždění kopce u základní školy velmi zrychlí. Jedná se o projekt zaměřený na zvýšení bezpečnosti na komunikaci.

**Náklady: 30 000 Kč**

### Toalety u Hornobránského rybníka

Dokončení realizaci rekreačního rybníka na Horní Bráně: pro letní měsíce umístít chemické WC pro návštěvníky rekreační zóny u parkoviště, neboť dle předkladatele nově vybudované toalety u budovy městského úřadu jsou pro návštěvníky daleko a nejsou tak využívány.

**Náklady: 50 000 Kč**

### Úprava dětského hřiště a prostoru U Nových domovů

Předmětem projektu je úprava dětského hřiště u Příkré ulice a úprava prostoru U Nových domovů. Je navrženo: 1 ks vysloužilé lavičky odstranit, doplnit 2 ks laviček nových a 2 ks odpadkových košů, dále doplnit odpočinkové sety (2 x lavička + stůl) v počtu 2 ks, 2 ks odpadkových košů a 2 ks laviček do těchto lokalit.

**Náklady: 77 905 Kč**

### Miniparčík V Zátíší

Cílem projektu je vytvoření malého parčíku v trojúhelníkovém prostoru nad schody k Papírenské ulici (uprostřed ulice V Zátíší). Je navrženo osazení několika stromů a okrasných keřů, laviček a herních prvků.

**Náklady: 77 905 Kč**

### Pétanque na Horní Bráně

Vybudování hřiště na pétanque na zeleném prostранství U Nových domovů.

**Náklady: 50 000 Kč**

### Mobiliář na veřejné prostранství

Umístění stolu s lavicemi na veřejné prostранství ulice Za Tiskárnou, na zatravněné prostранství na začátku ulice naproti objektu tiskárny.

**Náklady: 10 000 Kč**

### Sousedská slavnost pro obyvatele ulice Za Tiskárnou

Uspořádání letní sousedské slavnosti pro obyvatele ulice Za Tiskárnou na travnatém plácku na začátku ulice naproti objektu tiskárny.

**Náklady: 5000 Kč**

## LATRÁN – ŠPIČÁK

### Milhoviště u kina

Konstrukce pro vytváření mlhy, která osvěží obyvatele v horkých letních dnech.

**Náklady: 35 000 Kč**

# Krumlovské kláštery, výhra, nebo prohra?

**Martin Lobík**

radní a zastupitel za TOP 09

**NÁZOR** Ve druhém poločase zatím prohráváme o 18 milionů Kč. V roce 2010 se město Český Krumlov kvalifikovalo do nelehkého zápasu a získalo dotaci v řádu stovek milionů korun na obnovu svého, po mnoho desítek let zanedbávaného, majetku. Ano, jednalo se o dotaci na záchranu krumlovských klášterů. Označení zápas jsem nepoužil náhodou. Projít mnoha byrokratickými nástrahami jako řádně vysoutěžit stavební firmy, dodržet termíny rekonstrukce, zajistit stovky razítek, výkazů a v neposlední řadě se vyrovnat s mnohokrát se měnícími pravidly dotace, opravdu připomíná zápas a někdy i boj o přežití.

Díky obrovskému úsilí mnoha zapálených duší se ale vše zdařilo. Dlouhodobě chátrající kláštery byly s pomocí třisetmilionové dotace opraveny a v listopadu roku 2015 byly otevřeny. To byl ovšem jen první poločas náročného zápasu, v němž jsme vyhráli, druhý poločas nás teprve čekal.

Provozovatelem klášterů se po dohodě s městem stalo krumlovské divadlo. Dlužno říci, že městu vytrhlo tehdy při přidělování dotace trn z paty tím, že si toto břímě na svá bedra vzalo. Na druhou stranu si však vymínilo, že jakoukoli ztrátu při provozování uhradí město Český Krumlov. Asi někde zde se začíná psát smutný příběh druhého poločasu. Smutný příběh pro kasu našeho města.

Není zde v Českém Krumlově tak manažersky náročný projekt jako vést Krumlovské kláštery. Ředitel divadla Jan Vozábal, nejen k mému údivu, místo hledání kvalifikovaného profesionála z oboru, svěřil tuto nesmírně složitou funkci Kateřině Slavíkové. Kateřina Slavíková je jistě kvalifikována v oboru stavebnictví a její pracovní nasazení a zapuťlost byla stěžejní při přestavbě klášterů na pozici manažera stavby. K řízení provozu tak složitého projektu je však logicky zapotřebí jiných odborných kvalit. Jan Vozábal však diskuzi na toto téma nepřipustil s tím, že je jeho pravomoc tuto funkci obsadit. Bohužel

zde ruku v ruce s pravomocí nejde odpovědnost. Odpovědnost za finance města Český Krumlov.

Blíží se konec roku 2017 a z hlediska sportovní terminologie si v druhém poločase nevedeme dobře. Ano, dosahujeme dobré návštěvnosti, která je podmínkou naplňování dotace, ale jsou to z velké části návštěvníci neplátcí, což se projevuje v celkovém ekonomickém výsledku. Za rok 2016 jsme z městské kasy zaplatili ztrátu 10 milionů a tento rok to má být okolo osmi milionů. Zjednodušeně řečeno, nedokážeme do klášterů přivést dostatek návštěvníků, které by nabídka klášterů zaujala a zaplatili by za ni. To vše za situace, kdy naším městem ročně projde okolo milionu návštěvníků. Je na vině nezajímavá náplň, nedokonalý marketing, špatné řízení?

Od začátku bylo jasné, že celý projekt bude zřejmě provozován s určitou ztrátou. Ale také, že protihodnota zrekonstruovaného areálu v hodnotě stovek milionů korun, do něž by se stejně muselo investovat jen proto, aby nespadlo, tuto ztrátu vyváží. Ano, s tím se nedá

než souhlasit, ale máme se jen tak smířit se ztrátou 8–10 milionů ročně? Po diskuzi s ředitelem divadla to vypadá, že to tak bude a že o mnoho lepších výsledků se zřejmě nedočkáme. Rozhodně prý nemůže být řeč o jakýchkoli personálních změnách v týmu klášterů. S tím ovšem není možné se smířit. Od počátku jsme byli v TOP09 zastánci udržení této největší dotace v historii města. Jinak bychom měli dále chátrající unikátní objekty klášterů. K revitalizaci klášterů prostřednictvím dotace nebyla žádná smysluplná alternativa. Připadá mi ale vrcholně nekorektní, aby na jednu stranu chtěl provozovatel klášterů po městu doplatit jakoukoli ztrátu, a na stranu druhou si v personálních a jiných záležitostech dělal, co chtěl. Pokládám za nezbytné, aby vedení divadla jako partner našlo společně s městem cestu, jak celý zápas i v očích veřejnosti vyhrát, a aby i ekonomický výsledek provozu klášterů byl jedním ze základních hodnotících ukazatelů úspěšnosti celého projektu. Nestačí vyhrát jen jeden poločas.

## Ad: Krumlovské kláštery, výhra, nebo prohra?

**Jan Vozábal**

Městské divadlo Český Krumlov

Děkuji radnímu Lobíkovi za poděkování mnoha zapáleným duším, které se podílely na hře v prvním poločase, jenž už je zdárně dohrán, a tak může být každý generálem. Další zapálené duše se podílejí na hře i v poločase druhém, podobně náročném, neboť zajistit fungování klášterů si žádá úsilí mnoha zaměstnanců divadla, města i dalších partnerů projektu. Těm si dovoluji touto cestou poděkovat já.

K výřtu uvedených byrokratických nástrah je třeba připojit i stanovení programových činností, které splní omezující podmínky dotace a tzv. veřejné podpory. I zde se mnohokrát změnila pravidla dotace a současné možnosti provozu jsou tak průsečíkem našich idealistických představ a reálných možností.

Programové činnosti zajišťované Městským divadlem Český Krumlov vykazovaly v prvním roce provozu návštěvnost 45 tisíc a v letošním roce dosáhnou 70 tisíc osob. Z tohoto počtu navštívilo kláštery zdarma 7 tisíc osob, občanů města a návštěvníků městských akcí, jimž stejně jako ostatní provozovatelé kulturních zařízení umožňujeme návštěvu v těchto dnech zdarma. Není tedy pravdou, že kláštery navštěvují

„z velké části návštěvníci neplátcí“. Platících návštěvníků je 90 % a platí vstupné od 50 Kč do 450 Kč dle typu programu.

S veškerou pokorou se nedomnívám, že za návštěvností 70 tisíc osob ročně je nezajímavá náplň, nedokonalý marketing či špatné řízení. Dle dostupných statistik patří kláštery návštěvností na druhou příčku mezi srovnatelnými institucemi ve městě, když se Státním hradem a zámekem se v návštěvnosti nemůže měřit žádná ze stovek památek v republice. Na druhou stranu nechci tvrdit, že vše děláme skvěle a nejlépe, snažíme se však každodenně o to, aby tomu tak bylo.

Městské divadlo Český Krumlov si nikdy nic nevyvínilo. Pouze vedení divadla na nabídku partnerství v tomto projektu odpovědělo korektní nabídkou, že divadlo je schopno kláštery provozovat pouze s podmínkou, že ztráta bude pokryta z městského rozpočtu, neboť divadlo je neziskovou organizací a ke krytí ztráty nemá jiné možnosti. S touto podmínkou, týkající se pětiletého období udržitelnosti, město souhlasilo.

To neznamená, že nehledáme cesty, jak ztrátu snížit. Předložili jsme návrhy na opatření, které prošly debatou s vedením města, byli vyzváni odborníci na danou problematiku, včetně všech politických

stran. Tato realizovaná opatření přispívají k pozitivnímu trendu ekonomiky klášterů. V současné době probíhá debata o dalším směřování klášterů včetně návrhu organizačních změn. Za klíčové však považujeme dodržení podmínek získané dotace, za jejichž porušení by mohla být udělena sankce.

Ale článek asi nejvíce směřoval ke kritice obsazení místa manažerky klášterů, které jsem místo „hledání kvalifikovaného profesionála z oboru, svěřil tuto nesmírně složitou funkci“. Ano, jde o složitou funkci a je nemalou otázkou, jakých odborných kvalit a z jakého oboru je třeba k „řízení tak složitého projektu“. Kateřina Slavíková je stavební inženýrkou se zaměřením na památkovou obnovu, kde nutným předpokladem je znalost historie a odbornost v památkové péči. Dlouhodobě se věnuje produkční a dramaturgické práci u několika významných historických akcí v České republice, byla v několika vedoucích funkcích atd. Podílela se výrazně na projektu revitalizace Klášterů, a to nejenom jako stavební manažer v průběhu stavby, ale již od roku 2009 též jako člen čtyřčlenné odborné skupiny, která připravovala programové činnosti divadla. Podílela se na administraci výběrových řízení, spolupracovala s dodavateli a ex-

terními poradci, intenzivně se zabývala dotační metodikou, včetně závazných podmínek dotace a veřejné podpory právě u tohoto projektu, který je minimálně v našem městě i z tohoto hlediska výjimečný. Členové této odborné skupiny a někteří bývalí pracovníci oddělení IOP jsou i nadále spjatí s projektem revitalizace klášterů jako naši zaměstnanci a nejenom pro mne, ale i pro správní radu divadla jsou tak zárukou kontinuity projektu a dodržení podmínek dotace a mají naši plnou důvěru, včetně současné manažerky klášterů.

Na druhou stranu jsme si vědomi, že máme rezervy v marketingu i řízení. Zde děkuji za všechny dobře míněné rady, včetně článku radního Lobíka. V praxi se nám potvrzuje, že nejlépe marketingem je spokojenost návštěvníků a jejich osobní doporučení, což se nám dle zápisů v návštěvní knize a reakcí veřejnosti, včetně té odborné, daří. Nicméně právě proto, že jsme si svých slabín vědomi, v těchto oblastech připravujeme organizační změnu, která bude projednána s vedením města.

Závěrem vás srdečně zvou na výstavu *Anděl Páně 2*, která bude zahájena 28. října, stejně jako na náš adventní program, návštěvu řemeslných dílen a další akce, které pro vás připravujeme.



# Mladí výtvarníci z českokrumlovské „ZUŠky“ patří k nejlepším v republice!

**Alena Švepešová**

Základní umělecká škola Český Krumlov

**Soutěž** Ústřední kolo 13. soutěžní přehlídky výtvarných oborů základních uměleckých škol České republiky s názvem „Oči dokořán“ probíhalo po celý první říjnový týden ve Šternberku u Olomouce. Z krajských kol přehlídky, která proběhla na jaře 2017, připutovalo do ústředního kola 271 výtvarných projektů, 478 jednotlivých výtvarných prací a 34 výtvarných řad. Mezi 25 vítěznými projekty oceněnými zlatým pásmem jsou hned dva z českokrumlovské ZUŠky, a to POMÍJIVOST a PŘÍBĚHY ŠELMY A ČLOVĚKA. Další krumlovský krajskou porotou vyslaný projekt KEPORKAK byl oceněn pásmem stříbrným. V kategorii výtvarných akcí dále získala mezi 34 celky bronzové pásmo akce PO STOPÁCH TAJEMNÉHO TVORA, která vznikla v rámci výtvarného soustředě-



Vítězný celek Příběhy šelmy a člověka.

Foto: archiv ZUŠ Český Krumlov

ni, jež probíhalo za grantové podpory města Český Krumlov. Bronzové pásmo získala také samostatná práce PROMYŠLENĚ HRAVÁ NÁHODA žáka Jakuba Kalisty.

Obrovskou radost z ocenění mají učitelky Jana Holcová a Dita Průchová. Věnují se své pedagogické práci

ve výtvarce s obrovským nasazením, mnoho svého volného času navíc věnují výtvarným soustředěním, návštěvám galerií, výletům za architekturou a uměním, pořádáním výstav a seminářů i dalšímu vlastnímu sebevzdělávání a tvorbě ve svém oboru.

Soutěže pro výtvarné obory vyhláší MŠMT ČR každé tři roky, ústřední kolo letošní 13. přehlídky pořádala ZUŠ Miloslava Stibora Olomouc. O vysoké umělecké i duchovní úrovni vzdělávání dětí ve „výtvarkách“ ZUŠek v naší zemi se přijedte sami přesvědčit na výstavu oceněných prací Oči dokořán, která probíhá v bývalém augustiniánském klášteře ve Šternberku do 20. září 2018, přístupná je po předchozí domluvě celoročně, kontakty najdete na [www.handke.cz](http://www.handke.cz). Věřte, že tolik dětskou rukou vetkané krásy, barev, nápadů, myšlenek, vyzářující harmonie umění a ducha opravdu stojí za pořádný výlet!

## novinky

### Nepřehlédněte v knihovně!

**Romana Linhartová**

Městská knihovna v Českém Krumlově

Na měsíc listopad jsme pro vás připravili opět další novinky z fondů naší knihovny. Pevně věříme, že si vyberete. A pokud vám tato nabídka nestačí a chcete se podívat na další novinky, navštivte web [www.knih-ck.cz](http://www.knih-ck.cz) a vyberte si z našeho on-line katalogu. Přijeme příjemné chvíle při čtení.



Foto: archiv knihovny

**Ishiguro, Kazuo:**

**Soumrak dne**

Tragikomický, stylově vycizelovaný příběh, jehož autorem je nositel Nobelovy ceny za literaturu. Román líčí deníkovou formou několikadenní putování a vzpomínky vysoce postaveného sluhu.

**Hrach, Vilém: Šumava... hranici přecházejte po půlnoci**

Beletristicky zpracované osudy ilegálních převaděčů přes železnou oponu na české západní hranici. Každý příběh je doplněn faktografickým komentářem.

**Bondoux, Anne-Laure:**

**Drahý příteli**

Román je psán formou e-mailové korespondence, zároveň však barvitým a nápaditým stylem. Přináší skvělý příběh, který vás udrží v napětí až do samého konce.

**Charvát, Jiří: Eskejp**

Vtipné čtení plné veselých historek z denní reality v kanceláři i mimo ni. Kniha byla nominována na cenu Magnesia blog roku 2017.

**Knight, Rob – Buhler, Brendan: Poslouchej své břicho**

Autoři nabízejí jedinečný a překvapivý pohled do nitra lidského organismu, díky němuž každý pochopí, jak zlepšit svůj zdravotní stav.

[www.knih-ck.cz](http://www.knih-ck.cz)

## Soutěž o Český Krumlov Card

redakce

**Soutěž** Čtenáři Novin města Český Krumlov mohou soutěžit o čtyři karty Český Krumlov Card. Karta poskytuje volný vstup na výstavy a do expozic celkem pěti památek v centru města. Konkrétně do Hradního muzea a zámecké věže, Regionálního muzea v Českém Krumlově, Musea Fotoateliér Seidel, Egon Schiele Art Centra, vybraných expozic Klášterů Český Krumlov. Platnost karty je 12 měsíců od prvního využití, nejdéle však do konce roku 2018, více na webu [www.ckrumlov.cz/card](http://www.ckrumlov.cz/card).

**Soutěžní otázka:**

**Co je to matnice?**

Správné odpovědi zasílejte na noviny@mu.ckrumlov.cz do 20. listopadu 2017. Do e-mailu prosím uveďte vaše jméno a adresu. Ze zaslanych správných odpovědí budou vylosováni dva výherci, každý obdrží dvě karty.

Český Krumlov Card do soutěže věnovala vyjmenovaná muzea a instituce. Děkuje.

[www.ckrumlov.cz/obcan](http://www.ckrumlov.cz/obcan)

KRUMLOVSKÉ

# Podzimní Recitály

VII. ROČNÍK

7th Krumlov Culture Recitals

28.10. – 25.11.2017

**SYNAGOGA ČESKÝ KRUMLOV**

ČAČATKY V 19:00 HODIN

**ČESKÝ KRUMLOV SYNAGOGUE**

ALL CONCERTS START AT 7 P.M.

<p><b>28.10.2017</b></p> <p><b>JANA KIRSCHNER</b></p> <p>MEZINÁRODNĚ UZNÁVANÁ SLOVENSKÁ PŘEBÍZKA INTERNATIONAL ACCLAIMED SINGER OF SLOVAK ORIGIN</p>	<p><b>4.11.2017</b></p> <p><b>VILÉM VEVERKA</b></p> <p>Jeden z nejrespektovanějších českých hoblistů One of the most respected Czech oboe players</p> <p><b>KATEŘINA ENGLISHOVÁ</b></p> <p>Vynikající česká harfenistka Famous Czech harp player</p>	<p><b>11.11.2017</b></p> <p><b>HARMONY TOUR</b></p> <p>MICHAL PRŮLÉČKA (VYBĚRAČ) a MICHAL NEJTEK (KLÁVESY) MICHAL PRŮLÉČKA (GITARA) the Czech David Gilmour MICHAL NEJTEK (KEYBOARDS) famous Czech composer, piano and keyboard player</p>
<p><b>18.11.2017</b></p> <p><b>MOZARTISSIMO - MOZARTOVY ÁRIE</b></p> <p>zálžista MÚ M. F. Falcková (soprán) a A. Hradních (basen), doprovod G. Růžková (oboa, recedivo), S. Koutník (klarinet), V. Leška (fagot)</p> <p>MOZARTISSIMO - Mozart's Arias</p> <p>solista M. Falcková (soprano), A. Hradních (bassinet), accompanied by G. Růžková (oboe, recorder), S. Koutník (clarinet), V. Leška (bassoon)</p>	<p><b>25.11.2017</b></p> <p><b>KAMIL STŘÍHAVKA AKUSTICKY</b></p> <p>ACOUSTIC CONCERT</p>	

**PŘEDPRODEJ VSTUPENEK (TICKETS):** [infocentrum](http://infocentrum) / [www.ckrumlov.info](http://www.ckrumlov.info) / [www.krumlovskerecitaly.cz](http://www.krumlovskerecitaly.cz)

# Den plný prevence na ZŠ Linecká

**Irena Polášková**

ZŠ Linecká

**PREVENCE** Ve čtvrtek 5. října proběhl na naší škole ministerstvem obrany a městem Český Krumlov finančně podpořený Den plný prevence, pořádaný Oblastním spolkem ČČK za spoluúčasti Hasičského záchranného sboru, Ekocentra Šípek a Lesů České republiky, s. p.

Žáci druhého až pátého ročníku měli při této příležitosti možnost si na šesti stanovištích třeba rozšířit či upevnit zna-



Žáci si zkoušeli své znalosti o první pomoci.

Foto: ZŠ Linecká

lostí a dovedností v takových oblastech, jako je poznávání běžných lesních rostlin a živočichů a hmyzu, ožívování a pomoc při srdeční zástavě či tepenném krvácení. Také si mohli zahrát na dendrofon, vyzkoušet si provizorní ochranný oblek či podle uniforem rozlišovat příslušníky jednotlivých složek Integrovaného záchranného systému, s čímž souviselo i poučení o tom, kdy na které jejich telefonní číslo volat a jak při telefonátu na tísňovou linku postupovat.

U žáků se tato akce jako každoročně setkala s velmi příznivým ohlasem. |

## Raná péče jezdí i k vašim sousedům

**Helena Kolmanová**

Středisko rané péče SPRP,  
pobočka České Budějovice

**PÉČE** Každý z nás si přeje mít zdravé děti. Přejeme si to již od okamžiku, kdy zjistíme, že jsme nový život počali. Někdy se ale stane, že naše přání vyslyšeno není a nastupuje neuvěřitelně těžké a bolestivé období, na které nechceme být sami. Pomoci nám může raná péče, ale je důležité o ní vědět včas...

Raná péče je služba, která pomáhá rodinám překonávat těžké situace při výchově dítěte s postižením. V jižních Čechách a v části kraje Vysočina tuto službu zajišťuje také Společnost pro ranou péči, kdy se její českobudějovické středisko zaměřuje na rodiny s dětmi se zrakovým či kombinovaným postižením a také na extrémně nedonošené



Zachycená momentka práce poradkyně v rodině. Foto: Jiří Tvaroh

děti. A protože je to služba terénní, poradkyně rané péče můžete potkat třeba i v Českém Krumlově a jeho okolí, kde jsou jejich služby také potřebné.

Cílem rané péče je pomoci rodinám vytvořit takové podmínky, aby jejich dítě mohlo vyrůstat v domácím prostředí a rodina nemusela přistoupit k ústavní péči. Jak je tedy možné, že v současném světě plném dostupných informací využívá služeb rané péče zhruba jen třetina rodin s dětmi s postižením?

Není to proto, že by o službu rodiny neměly zájem, ale proto, že o ní nevěděly. A tento smutný fakt se českobudějovické středisko rané péče snaží změnit. Proto se každoročně zapojuje do osvětové kampaně **Týden rané péče**, jejíž jubilejní desátý ročník startuje **6. listopadu 2017**.

Letošní motto Týdne rané péče zní „**Život v souvislostech**“ a klade si tak za cíl upozornit na jeden z hlavních aspektů rané péče, kterým je individualizace služby dle potřeb každé jedné rodiny v kontextu jejího sociálního prostředí. Poradce rané péče pracuje s rodinou komplexně a podporuje jednotlivé příslušníky rodiny jako individua s vlastními názory, cíli i potřebami.

Více informací o Týdnu rané péče naleznete na webových stránkách [www.ranapece.cz](http://www.ranapece.cz)

### Pomoc a poradenství obětem trestných činů

#### Poradna pro oběti v Českém Krumlově

Poradenské hodiny bez objednání:  
ÚTERÝ 12.00–15.00 hod.  
ČTVRTEK 8.00–11.00 hod.  
(poradnu můžete kontaktovat i mimo uvedené dny)

#### Poskytujeme:

- podporu a pomoc všem obětem trestných činů
- poradenství při vyrovnávání se s dopady trestného činu
- poradenství v rámci orientace v trestním řízení
- základní právní informace
- zprostředkování dalších služeb
- doprovázení

#### Kontakt:

Lenka Bejdáková  
Tel.: 727 873 113  
E-mail: [bejdakova.pms@gmail.com](mailto:bejdakova.pms@gmail.com)  
Služby poradny jsou anonymní a bezplatné.



**urban**  
LEADING LOGISTICS

**Urban Transporte spol. s r.o.** je organizací poskytující logistické služby, jejichž hlavní součástí jsou přepravní služby, skladování, služby spojené s celním odbavením zásilek a další podpůrný logistický servis, jako je exportní a importní odbavení v informačních systémech zákazníka, manipulační služby v závodech zákazníků a logistické poradenství.

Společnost hledá nového zaměstnance na pozici manipulanta(ka) do výrobního závodu v Českém Krumlově:

#### Náplň práce:

- doplňování výrobních linek a odvážení hotových výrobků na expedici pomocí VZV nebo vláčku
- práce s manipulační technikou (VZV, paletizační vozík)
- manipulace s obalovým materiálem a jeho evidence
- práce v podnikových informačních systémech
- dvousměnný i třísměnný provoz

#### Požadavky:

- zkušenosti s řízením manipulační techniky (VZV)
- zdatnost při práci ve výškových systémech
- spolehlivost

- samostatnost
- flexibilita – nástup ihned (dle možností uchazeče)

#### Nabízíme:

- mzda 108 Kč/hod. + zákonné příplatky a výkonnostní prémie až 30% základní mzdy (32 Kč/hod.)
- příspěvek na dovolenou
- roční prémie
- sociální fond 6000 Kč/rok
- stravenky/dotované závodní stravování
- příspěvek na dopravu
- příspěvek na penzijní pojištění
- příspěvek na vzdělání v oboru
- profesní a jiná školení
- 3 dny sick days
- 5 týdnů dovolené
- náborový příspěvek
- věrnostní příspěvek



# Krumlováci se zajímali o architekturu ve městě

**Petra Nestávalová**

oddělení kancelář starosty

**Projít uzavřené jižní terasy hradu, dát si víno na pátém nádvoří, proběhnout komplex klášterů od zahrad po krovy, podívat se do interiéru kina včetně kotelny, vidět film Lidský rozměr o budoucnosti velkých světových měst a na závěr diskutovat u vína. To všechno stihli Krumlováci, kteří první říjnovou neděli zavítali na historicky první ročník Dne architektury v Českém Krumlově.**

Na otázky, o čem a pro koho je Den architektury pořádán, odpovídal organizátor a student architektury Filip Hermann.

## Jaký je koncept této akce?

Den architektury, který je organizovaný spolkem Kruh, probíhal v České republice již posedmé. Navazuje na Světový den architektury a má za úkol pomocí procházek, přednášek či projekcí poodhalit zapomenutou historii míst, která denně mijíme, či se podívat na známé okolí zcela novými očima. Architekti a odborníci se zapojují do Dne architektury města po celé České republice a připravili na první říjnový víkend ve skoro 70 městech České republiky bezplatný program pro všechny, kteří mají chuť strávit část svého víkendu s architekturou.

## Kdy se zrodila myšlenka uspořádat v Krumlově Den architektury?



Účastníci procházky se dostali i na jinak nepřístupné jižní terasy krumlovského hradu.

Foto: Filip Hermann

Už před dvěma lety pořádali kamařáci první ročník Dne architektury v Čelákovcích u Prahy a mně přišlo, že by si Den architektury zasloužil i Český Krumlov. Tento rok konečně přešlo od slov a nápadů k činům a první ročník Dne architektury v Českém Krumlově byl na světě.

## Jaké stavby jste pro první ročník vybral?

V Českém Krumlově jsem do programu zařadil tři v nedávné době rekonstruované stavby; jižní fasádu horního hradu, kláštery minoritů a klarisek a kino Luna. Tyto tři stavby naprostá většina Krumlováků zná, ale cílem bylo se o těchto stavbách dozvědět něco více, než že existují. O rekonstrukci jižní fasády nám povyprávěl kastelán Pavel Slavko, který nás provedl i jižními terasami, které jsou jinak pro veřejnost uzavřené, skrz kláštery nás provedli Jiří Bloch a Ivo Janoušek a o rekonstrukci

kina pohovořil Tomáš Novák, který kino před několika lety rekonstruoval. A na závěr jsme diskutovali s městským architektem Ondřejem Bustou a starostou Daliborem Cardou, který nad akcí převzal záštitu. Bez jejich spolupráce a bez pomoci všech členů mé rodiny by Den architektury v Českém Krumlově neproběhl a všem za to patří můj dík.

## Kolik Krumlováků přilákala netradiční procházka městem?

Návštěvnost mě příjemně překvapila. Vycházky se zúčastnila necelá padesátka lidí doslova všech věkových kategorií, od batolat po seniory a většina z nich zvládla celou skoro čtyřhodinovou procházku!

## Jak hodnotíte zájem účastníků o architekturu?

Zájem hodnotím ryze pozitivně, těší mě, že přišla spousta Krumlováků. První ročník byl zaměřen na revitalizované

stavby v Krumlově a ukázal rozdílné druhy revitalizace. Od mravenčí práce na rekonstrukci jižní fasády horního hradu, při níž byla maximální pozornost věnována autentičnosti a důrazu na hodnotu stáří, po rekonstrukci technického zařízení kina a obálky budovy či kompletní revitalizace klášterů, které byly v dezolátním stavu a bylo pro ně nutné najít mimo jiné i novou kulturní a vzdělávací funkci, která důstojně naváže na původní funkci klášterů.

Ač tyto stavby ročně navštíví statisíce turistů, tak původně byly postaveny pro lidi, kteří v tomto městě žili. V kontextu toho jsem rád, že Krumlováci přišli, o stavby měli zájem a přítomnost těchto výjimečných staveb si užili. Třeba i během pauzy na pátém nádvoří hradu se sklenkou vychlazeného bílého vína.

## Máte v plánu zařadit Český Krumlov do Dne architektury i v příštích letech?

Doufám, že se mi tímto prvním ročníkem podařilo přivést Den architektury do Krumlova natrvalo a příští roky se můžeme podívat do jiných staveb i mimo centrum města. Protože ač je Krumlov spojován s historií, tak se v něm staví i dnes. Mohli bychom se podívat třeba do Domů s pečovatelskou službou od architekta Ladislava Lábuse, za který v roce 1998 získal cenu Grand Prix architektů. Nebo můžeme zavítat do obchodní zóny v Domoradicích či do bývalých kasáren ve Vyšném. Zkrátka příští roky odhlédnout od historie a podívat se do budoucnosti. Tak pokud by měl někdo za rok chuť přijít, ať si zapíše první říjnový víkend roku 2018 do diáře!



**SOŠZaSOU**  
Střední odborná škola zdravotnická  
a Střední odborné učiliště  
Český Krumlov, Tavírna 342

Pořádá dne 23. listopadu 2017 od 14 do 17 hodin

## DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

pro veřejnost a zájemce o studium zdravotnických oborů.

Neváhejte a přijďte se podívat, jak studují vítězové 3. ročníku soutěže Jihočeská sestřička.

**Noviny města Český Krumlov.** Periodický tisk územního samosprávného celku. Noviny jsou zdarma vydávány a distribuovány ve městě Český Krumlov. Vychází měsíčně s výjimkou srpna. Číslo 10/2017 vyšlo 28. října 2017, uzávěrka byla 13. října 2017. Evidenční číslo MK ČR E 14614. Vydavatel město Český Krumlov, náměstí

Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov, IČ 245836. Příští vydání 25. listopadu 2017 s uzávěrkou 10. listopadu 2017. Vydavatel se nemusí ztotožňovat s obsahem článků externích autorů. V Novinách města Český Krumlov nejsou uvedeny akademické tituly. Odpovědný redaktor: Petra Nestávalová,

telefon 380 766 121, e-mail: noviny@mu.ckrumlov.cz. Grafická příprava: RUDI, a.s. Přešli: Lenka Bejdáková, Miloš Borovička, Filip Hermann, Josef Hermann, Lenka Kolářová, Helena Kolmanová, Romana Linhartová, Martin Lobík, Martin Nechvíle, Petr Pešek, Irena Polášková, Alena Šve-

pešová, Eva Vaněčková, Jan Vozábal. Foto: archiv Československé obce legionářské, archiv Městské knihovny v Českém Krumlově, archiv ZŠ Linecká, archiv ZUŠ Český Krumlov, Filip Hermann, Lubor Mrázek, Jiří Tvaroh. © Copyright město Český Krumlov, 2017

# Legiovlak v Českém Krumlově bude i na Den veteránů



Vůz polní pošty, nejspolehlivější prostředek komunikace na celé tehdejší Sibiři.

**Legiovlak – legionářské muzeum na kolejích opět putuje po Čechách, 11. listopadu – na Den válečných veteránů zavítá do Českého Krumlova. Expozice složená ze 13 historických vagonů je přístupná zdarma.**

**Miloš Borovička**

Československá obec legionářská

Legiovlak, projekt Československé obce legionářské, připomíná 100. výročí boje československých legií za samostatný stát. Souprava historických vagonů, která vznikla za podpory Ministerstva obrany ČR a mnoha dalších institucí, projede do roku 2020 celou Českou republiku a Slovensko. V současnosti se Legiovlak skládá ze 13

zrekonstruovaných vagonů, jakými se desetitisíce čs. legionářů přepravovaly napříč Ruskem po Transsibiřské magistrále v letech 1918–1920. Jeho návštěva v Českém Krumlově proběhne od 11. do 19. listopadu 2017.

Legiovlak představuje naši vojenskou historii nejen široké veřejnosti, ale zaměřuje se především na školní mládež, které je sto let stará historie poněkud vzdálená.

*„Na 99. výročí konce 1. světové války budeme v Českém Krumlově 11. listopadu, na který tento významný den připadá, si připomínáme jako Den válečných veteránů. Návštěva Legiovlaku je tak skvělou příležitostí, jak si tyto události připomenout a dozvědět se něco více,“* říká Jiří Charfreitag, tajemník projektu Legie 100.

Každý návštěvník Legiovlaku může na místě zjistit, jestli měl legionáře mezi



Foto: archiv Československé obce legionářské

svými předky. Posádka ve vagonu, který je označen jako Plukovní prodejna, dokáže hledat konkrétní osoby v databázi, kterou se i díky návštěvníkům daří doplňovat o fotografie, dokumenty, vzpomínky i hmotné předměty z pozůstalosti. Od výjezdu Legiovlaku v roce 2015 se takto podařilo doplnit na 3 000 karet legionářů.

Expozice Legiovlaku je přístupná zcela zdarma každý všední den od 8.00 do 16.00 hod. a o víkendech od 9.00 do 16.00 hod. Komentované prohlídky s průvodcem pro veřejnost bez objednávky začínají každý den od 14.00 hod. a opakují se v pravidelných hodinových intervalech.

Historické vagony Legiovlaku jsou zrekonstruovány tak, aby věrně odpovídaly dobovým realitám a návštěvníkům co nejlépe přiblížily podrobnosti z legi-

onářského života a jejich boje. Soupravy legionářských vlaků byly totiž kasárna na kolejích a legionáři se museli postarat o vše sami a ještě v pohybu. Běžný příbytek vojáků představuje tzv. těpluška až pro 30 mužů, oproti tomu důstojníci měli k dispozici luxusní salonní vozy. Dále si návštěvníci mohou prohlédnout další vagony ze života legionářů, například vůz polní pošty, nejspolehlivější prostředek komunikace na celé tehdejší Sibiři, zdravotní vůz, kovářský vagon s obráběcí dílnou či krejčovský vůz. Způsob boje legionářů pak přiblíží improvizovaný obrněný vůz, který je po zuby vyzbrojený dělem a kulomety, štábní vagon pro plánování operací či plošinové vozy s materiálem včetně obrněného automobilu Austin. Další informace najdete na webu [www.legiovlak.cz](http://www.legiovlak.cz).

## Festival vína Český Krumlov® nabídne i degustaci naslepo

**Až do konce listopadu se můžete v Krumlově setkávat se znalci vína a ochutnávat vína z různých koutů světa. Šestý ročník Festivalu vína Český Krumlov® nabízí opravdu bohatý program plný vinařských a gastronomických zážitků.**

**Eva Vaněčková**

Českokrumlovský rozvojový fond

**FESTIVAL** Festival vína Český Krumlov byl symbolicky zahájen v pátek 20. října v klášterní zahradě na Trámně. Právě zde se letos v září uskutečnila historicky první sklizeň panenské úrody vinné révy.

Program **Víno & Gastronomie & Kultura**, který organizátoři Festivalu vína Český Krumlov připravili ve spo-

lupráci s místními provozovateli restaurací, nabízí po celou dobu festivalu dvacítku možností vychutnat si lahodná vína a gastronomické speciality z nejrůznějších koutů světa a letos poprvé také opravdové skvosty mezi víny. Budete moci ochutnat oblíbená vína přední české sommeliery Kláry Kollárové, vína z vinohradů, kde zanechali stopu Rožmberkové, emotivní vína z Burgundska, ale také např. vínové koktejly či vína pěstovaná bez chemických zásahů. Pro vinařské fajnšmekry je připraven **Večer ikonických vín**, v rámci kterého známý sommelier Ivo Dvořák představí vína s osobitým charakterem, která jindy neochutnáte. Novinkou letošního programu bude také možnost vyzkoušet si společně s profesionály tzv. degustaci naslepo a přispět tak k vyhlášení Vína festivalu.

V programu Festivalu vína Český Krumlov nebude také letos chybět tradiční příjezd sv. Martina, spojený s ochutnávkou mladých svatomartinských vín, Svatomartinské víno a menu ve vybraných restauracích, ani oblíbená Zámecká slavnost vína v Zámecké jízdárně.

Na již tradiční **příjezd sv. Martina a otevření Svatomartinského vína** spojené s jeho ochutnávkou se můžete těšit v **sobotu 11. 11. v 11:11 hod.** na náměstí Svornosti. Na slavnostní otevření svatomartinského vína naváže večerní Svatomartinská veselice v hostinci Depo a týdenní nabídka Svatomartinského menu ve vybraných krumlovských restauracích.

Oblíbená **Zámecká slavnost vína** v Zámecké jízdárně se bude konat v **sobotu 25. listopadu**. V rámci degu-

stační a prodejní přehlídky vín budou moci zájemci ochutnat přes 300 vzorků výborných vín a zakoupit vína za zvýhodněnou festivalovou cenu. Kromě tradičních hvězdných vinařství Volařík, Reisten či Sonberk se do Zámecké jízdárny opět po roce vrátí Zámecké vinařství Bzenec, které získalo titul Vinařství roku 2015 a Vinař roku 2016 či vinařství Vinselekt Michlovský. Organizátoři představí také několik nových rozvíjejících se vinařství, jako je např. vinařství Nepraš z Pavlova, vinařství Půryny z Velkých Bílovic, ze zahraničních pak např. vinařství Neustifter a Schuckert z nedalekého Weinviertlu.

Celý program Festivalu vína Český Krumlov naleznete na [www.festivalvinack.cz](http://www.festivalvinack.cz). Vstupenky lze zakoupit v Infocentru Český Krumlov či na webu [www.ckrumlov.cz/tickets](http://www.ckrumlov.cz/tickets).